

32002D1001

L 349/100

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

24.12.2002

SKLEP SVETA
z dne 19. decembra 2002
o trgovini z določenimi jeklenimi izdelki med Evropsko skupnostjo in Ukrajino
(2002/1001/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi ⁽¹⁾ v členu 22(1) določa, da trgovino z nekaterimi jeklenimi izdelki ureja poseben sporazum.
- (2) Prejšnji dvostranski sporazum med ESPJ in vlado Ukrajine o trgovini z določenimi jeklenimi izdelki je prenehal veljati 31. decembra 2001.
- (3) Stranke so se dogovorile, da sklenejo nov sporazum, pogajanja o tem novem sporazumu pa še niso končana.
- (4) Evropska skupnost (ES) je od poteka veljavnosti Pogodbe ESPJ prevzela mednarodne obveznosti ESPJ in ukrepi v zvezi s trgovino z jeklenimi izdelki s tretjimi državami sedaj spadajo v pristojnost ES, na področje trgovinske politike.
- (5) Količinske omejitve za leto 2002 so bile določene s Sklepom 2001/933/ESPJ predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 19. decembra 2001 ⁽²⁾.
- (6) Do podpisa in začetka veljavnosti novega sporazuma je treba določiti količinske omejitve za leto 2003.
- (7) Ukrajinski parlament je sprejel zakon o uvedbi davka na izvoz železovih ostankov v višini 30 EUR na tono, ki bo začel veljati s 1. januarjem 2003; ta predlagani davek bo oviral prosto trgovino železovih ostankov in bo resno omejil, če ne zaustavil, izvoz železovih ostankov ter s tem kaznoval jeklarsko industrijo Skupnosti in škodljivo prizadel trg železovih ostankov Skupnosti. Zato je treba količinske omejitve, dokler se ne doseže zadovoljiva rešitev tega vprašanja in končajo pogajanja o novem sporazumu, zmanjšati za 30 % v primerjavi s količinskimi omejitvami, določenimi za leto 2002 –

SKLENIL:

Člen 1

V obdobju, navedenem v Prilogi I, se za uvoz jeklenih izdelkov iz Priloge II s poreklom iz Ukrajine v Evropsko skupnost izdajajo dovoljenja. Dovoljenja se izdajo samo v okviru omejitev, določenih v členu 2.

Člen 2

Uvoz je za vsako skupino izdelkov in za celotno območje Skupnosti dovoljen v višini količinskih omejitev, navedenih v Prilogi I.

Uvozno dovoljenje velja štiri mesece. Neuporabljena ali delno uporabljena uvozna dovoljenja se lahko podaljšajo za dva meseca.

Člen 3

Države članice izdajo dovoljenja v skladu s postopki, dogovorjenimi v okviru Odbora za sodelovanje na področju jekla, in o tem nemudoma obvestijo Komisijo. Komisija države članice redno obvešča o obsegu količin, ki so bile porabljene.

Države članice in Komisija se posvetujejo, da zagotovijo, da se te količine ne presežejo.

Člen 4

Določbe sporazuma o trgovini z določenimi jeklenimi izdelki skupaj z vsemi izvedbenimi ukrepi od dne začetka veljavnosti sporazuma nadomestijo določbe tega sklepa.

Člen 5

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 19. decembra 2002

Za Svet

Predsednik

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ UL L 49, 19.2.1998, str. 3.

⁽²⁾ UL L 345, 29.12.2001, str. 75. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2002/476/ESPJ (UL L 164, 22.6.2002, str. 37).

PRILOGA I

KOLIČINSKE OMEJITVE ZA OBDOBJE OD 1.1.2002 DO 31.12.2003

<i>Izdelki</i>	<i>Ton</i>
SA. Ploščati izdelki	
SA1. Spiralne žice	46 604
SA2. Težka plošča	178 364
SA3. Drugi ploščati izdelki	14 391
SB. Podolgovati izdelki	
SB1. Gredice	6 273
SB2. Jeklo za žice	89 624
SB3. Drugi podolgovati izdelki	112 926

PRILOGA II

SA Ploščato valjani izdelki*SA1. Spiralne žice*

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00

7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA2. Težka plošča

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00
7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA3. Drugi ploščato valjani izdelki

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10

7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10

7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10
7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10

7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7225 40 80

SB. Podolgovati izdelki*SB1. Gredice*

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2. Jeklo za žice

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10

7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3. Drugi podolgovati izdelki

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10

7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69

7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20
7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20

7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00